

**Belgische Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1995-1996 (\*)

6 MAART 1996

**WETSONTWERP**

**tot wijziging van de wet van  
15 december 1980 betreffende  
de toegang tot het grondgebied,  
het verblijf, de vestiging en de  
verwijdering van vreemdelingen en  
van de organieke wet van 8 juli 1976  
betreffende de openbare centra voor  
maatschappelijk welzijn**

**AMENDEMENTEN**

**N° 8 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, het 6° weglaten.**

**VERANTWOORDING**

De tekst is onduidelijk. Het ontwerp geeft de minister de  
mogelijkheid om vreemdelingen terug te drijven enkel van-  
uit politieke motieven.

*Zie :*

- 364 - 95 / 96 :

— N° 1 : Wetsontwerp.

— N° 2 : Amendementen.

(\*) Tweede zitting van de 49° zittingsperiode.

**Chambre des Représentants  
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (\*)

6 MARS 1996

**PROJET DE LOI**

**modifiant la loi du 15 décembre 1980  
sur l'accès au territoire,  
le séjour, l'établissement et  
l'éloignement des étrangers  
et la loi du 8 juillet 1976 organique  
des centres publics d'aide sociale**

**AMENDEMENTS**

**N° 8 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE  
CASTEELE**

Art. 6

**A l'article 3 proposé, supprimer le 6°.**

**JUSTIFICATION**

Le texte n'est pas clair. Il permet au ministre de refouler  
des étrangers uniquement pour des motifs politiques.

*Voir :*

- 364 - 95 / 96 :

— N° 1 : Projet de loi.

— N° 2 : Amendements.

(\*) Deuxième session de la 49° législature.

**N° 9 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 9

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

De periode van drie werkdagen is te kort. Bovendien legt het artikel een onnodig en verwarrend onderscheid op tussen EU-onderdanen, die over 8 werkdagen beschikken, en niet-EU-onderdanen.

**N° 10 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**In het voorgestelde artikel 7, eerste lid, het 3° vervangen door wat volgt :**

*« 3° wanneer hij door zijn gedrag de openbare orde of de nationale veiligheid heeft geschaad. »*

VERANTWOORDING

De begrippen « geacht worden » en « kunnen schaden » zijn te vaag en bieden geen rechtszekerheid. De formulering in het oorspronkelijke artikel dient daarom behouden te blijven.

**N° 11 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**In het voorgestelde artikel 7, eerste lid, het 4° weglaten.**

VERANTWOORDING

De begrippen « geacht worden » en « kunnen schaden » zijn te vaag en bieden geen rechtszekerheid. Het ontwerp geeft de minister de mogelijkheid om vreemdelingen het bevel te geven het land te verlaten enkel vanuit politieke motieven.

**N° 12 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**In het voorgestelde artikel 7, het vierde en het vijfde lid weglaten.**

**N° 9 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 9

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

La période de trois jours ouvrables est trop courte. Cet article établit en outre une distinction entre les ressortissants de l'Union européenne, qui disposent de huit jours ouvrables, et les non-ressortissants, ce qui, en plus d'être inutile, peut prêter à confusion.

**N° 10 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**A l'article 7 proposé, remplacer le 3° de l'alinéa 1<sup>er</sup> par ce qui suit :**

*« 3° si, par son comportement, il a porté atteinte à l'ordre public ou à la sécurité nationale. »*

JUSTIFICATION

Les notions « être considéré » et « pouvoir compromettre » sont trop vagues et n'offrent aucune sécurité juridique. Il y a donc lieu de maintenir la formulation actuelle de l'article 7.

**N° 11 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**A l'article 7 proposé, supprimer le 4° de l'alinéa 1<sup>er</sup>.**

JUSTIFICATION

Les notions « être considéré » et « pouvoir compromettre » sont trop vagues et n'offrent aucune sécurité juridique. Le projet de loi permet au ministre de donner l'ordre à un étranger de quitter le pays pour des motifs purement politiques.

**N° 12 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**A l'article 7 proposé, supprimer les alinéas 4 et 5.**

## VERANTWOORDING

De voorgestelde maatregel schendt het Europees Verdrag tot Bescherming van de Rechten van de Mens en de Fundamentele Vrijheden. De maatregel schendt het proportionaliteitsbeginsel daar de vasthouding zonder beperking in tijd niet in verhouding staat met het gestelde doel.

Daarenboven zijn de criteria waarop de minister zich kan baseren om de detentie te verlengen erg vaag en laten zij willekeur toe.

**N° 13 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**Het voorgestelde artikel 7 aanvullen met wat volgt :**

*« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. ».*

## VERANTWOORDING

In het ontwerp worden geen voorzieningen getroffen voor bijzondere of kwetsbare groepen zoals families die verenigd dienen te blijven, alleenstaande vrouwen met kinderen, zieken, gehandicapten, ouderen ... Voor hen zouden in elk geval bijzondere regelingen moet worden getroffen, rekening houdend met hun specifieke eigenschappen en kwetsbaarheid.

**N° 14 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 19

**Het voorgestelde artikel 25, vierde lid, vervangen door wat volgt :**

*« De vreemdeling wordt te dien einde ter beschikking van de regering gesteld voor de tijd die strikt noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel, zonder dat de duur van de terbeschikkingstelling twee maanden te boven mag gaan eventueel verlengd met de duur van het onderzoek van het verzoek tot herziening. ».*

## VERANTWOORDING

Zie verantwoording bij amendement n° 12.

## JUSTIFICATION

La mesure proposée viole la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Elle viole en outre le principe de la proportionnalité dans la mesure où la détention illimitée est sans rapport avec l'objectif fixé.

De surcroît, les conditions permettant au ministre de prolonger la détention sont très vagues et n'excluent pas l'arbitraire.

**N° 13 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 11

**Compléter l'article 7 proposé par ce qui suit :**

*« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. ».*

## JUSTIFICATION

Le projet ne prévoit pas de dispositions pour les groupes de personnes spécifiques ou vulnérables, tels que les familles qui doivent rester unies, les femmes isolées ayant des enfants, les malades, les handicapés et les personnes âgées ... Il conviendrait, en tout état de cause, d'arrêter des régimes particuliers pour ces personnes, compte tenu de leurs caractéristiques et de leur vulnérabilité spécifiques.

**N° 14 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 19

**Remplacer l'article 25 proposé, alinéa 4, par ce qui suit :**

*« A cet effet, l'étranger est mis à la disposition du gouvernement pendant le temps strictement nécessaire pour l'exécution de la mesure, sans que cette mise à la disposition puisse dépasser la durée de deux mois, augmentée éventuellement de la durée de l'examen de la demande en révision. ».*

## JUSTIFICATION

Cf. la justification de l'amendement n° 12.

**N° 15 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 19

**De voorgestelde tekst aanvullen met wat volgt :**

*« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. ».*

**VERANTWOORDING**

Zie verantwoording bij amendement n° 13.

**N° 16 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 20

**De voorgestelde tekst aanvullen met een derde lid, luidend als volgt :**

*« De Koning bepaalt een bijzondere regeling met betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën van personen. ».*

**VERANTWOORDING**

Zie verantwoording bij amendement n° 13.

**N° 17 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 22

**Dit artikel weglaten.**

**VERANTWOORDING**

Zie verantwoording bij amendement n° 12.

**N° 18 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 32

**In het voorgestelde artikel 51/4, in § 2, het derde lid vervangen door wat volgt :**

*« Indien de vreemdeling geen van die talen heeft gekozen, of verklaard heeft de hulp van een tolk te verlangen, bepaalt de minister of zijn gemachtigde de taal van het onderzoek, in functie van een gelijke verdeling van alle onderzoeken tussen de Nederlandse en Franse taalrol.*

*Tegen die beslissing kan geen afzonderlijk beroep worden ingesteld. ».*

**N° 15 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 19

**Compléter le texte proposé par ce qui suit :**

*« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. ».*

**JUSTIFICATION**

Cf. la justification de l'amendement n° 13.

**N° 16 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 20

**Compléter le texte proposé par un alinéa 3, libellé comme suit :**

*« Le Roi arrête un régime particulier pour les catégories de personnes spécifiques ou vulnérables. ».*

**JUSTIFICATION**

Cf. la justification de l'amendement n° 13.

**N° 17 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 22

**Supprimer cet article.**

**JUSTIFICATION**

Cf. la justification de l'amendement n° 12.

**N° 18 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 32

**A l'article 51/4, § 2, proposé, remplacer l'alinéa 3 par ce qui suit :**

*« Si l'étranger n'a pas choisi l'une de ces langues ou a déclaré requérir l'assistance d'un interprète, le ministre ou son délégué détermine la langue de l'examen, en fonction d'une répartition en nombre égal de l'ensemble des examens entre les rôles linguistiques néerlandais et français.*

*Cette décision n'est susceptible d'aucun recours distinct. ».*

## VERANTWOORDING

Deze formulering brengt de tekst in overeenstemming met de memorie van toelichting en zorgt ervoor dat de bestaande scheeftrekkingen niet verder over alle betrokken diensten worden doorgetrokken.

**N<sup>o</sup> 19 VAN DE HEER VAN HOOREBEEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 39

**De woorden « tweede lid » weglaten.**

## VERANTWOORDING

Het is noodzakelijk dat artikel 55 wordt opgeheven en dat de asielaanvragen van vluchtelingen die hun onthaal-land ontvluchten worden behandeld in het kader van artikel 52, dat wil zeggen de gewone asielprocedure met de normale beroepsmogelijkheden.

**N<sup>o</sup> 20 VAN DE HEER VAN HOOREBEEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 41

**Dit artikel weglaten.**

## VERANTWOORDING

Om de huidige achterstand weg te werken volstaat het, naast een gelijke verdeling van de dossiers een beroep te doen op de reeds benoemde plaatsvervangende bijzitters. Een aanstelling voor een termijn van één of twee jaar tast de onafhankelijkheid van de leden van het administratief rechtscollege aan.

**N<sup>o</sup> 21 VAN DE HEER VAN HOOREBEEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 44

**Dit artikel weglaten.**

## VERANTWOORDING

De commissaris-generaal en zijn adjuncten beschikken over autonome beslissingsmacht. De commissaris-generaal is een onpartijdige en onafhankelijke overheid die alleen verantwoordelijk is voor de beslissing die hij moet nemen. De minister is er toe gehouden het nodige personeel ter beschikking te stellen. Een beheersplan zou de autonomie en onafhankelijkheid in het gedrang brengen.

De Vaste Beroepscommissie voor de Vluchtelingen is een administratief rechtscollege. Het uitoefenen van controle door middel van een door de Ministerraad goed te keuren beheersplan is in strijd met de wettelijk gewaarborgde onafhankelijkheid en neutraliteit en met de schei-

## JUSTIFICATION

Le présent amendement vise à mettre le texte en concordance avec l'exposé des motifs et à empêcher que les distorsions existantes ne s'étendent à l'ensemble des services concernés.

**N<sup>o</sup> 19 DE M. VAN HOOREBEEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 39

**Supprimer les mots « alinéa 2 ».**

## JUSTIFICATION

Il y a lieu d'abroger l'article 55 et de traiter les demandes d'asile des réfugiés qui ont fui leur pays d'accueil dans le cadre de l'article 52, c'est-à-dire de la procédure d'asile ordinaire offrant les possibilités de recours normales.

**N<sup>o</sup> 20 DE M. VAN HOOREBEEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 41

**Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

Pour résorber l'arriéré actuel, il suffit de distribuer également les dossiers, d'une part, et de faire appel aux assesseurs suppléants déjà désignés, d'autre part. Une désignation pour une période d'un ou de deux ans compromettra l'indépendance des membres de la juridiction administrative.

**N<sup>o</sup> 21 DE M. VAN HOOREBEEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 44

**Supprimer cet article.**

## JUSTIFICATION

Le commissaire général et ses adjoints ont un pouvoir de décision autonome. Le commissaire général est une autorité impartiale et indépendante qui est seule responsable de la décision qu'elle doit prendre. Le ministre est tenu de mettre le personnel nécessaire à sa disposition. Un plan de gestion mettrait en péril l'autonomie et l'indépendance de cette autorité.

La Commission permanente de recours des réfugiés est une juridiction administrative. Le contrôle exercé au moyen d'un plan de gestion devant être approuvé par le Conseil des ministres est contraire à l'indépendance et à la neutralité garanties par la loi ainsi qu'à la séparation des

ding der machten. De maatregel draagt enkel bij tot het kwantitatief aspect (het wegwerken van de achterstand) terwijl geen maatregelen worden genomen om de kwaliteit van de procedures te verbeteren.

**N° 22 VAN DE HEER VAN HOOREBEEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 47

**In het voorgestelde artikel 61, § 2 aanvullen met wat volgt :**

*« In de gevallen vermeld onder 2° en 3° moet de minister hiervoor verplicht advies vragen aan de minister bevoegd voor Ontwikkelingssamenwerking. Op basis van dit advies kan de minister uitzonderingen toestaan.*

**N° 23 VAN DE HEER VAN HOOREBEEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 57

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Overeenkomstig de amendementen n°s 5, 7, 10, 18 en 20 dient dit artikel geschrapt, daar het niet meer van toepassing is.

**N° 24 VAN DE HEER VAN HOOREBEEKE EN MEVR. VAN DE CASTEELE**

Art. 58

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Nog meer dan in de bestaande wet legt dit artikel aan private personen verplichtingen op die tot de bevoegdheid van de openbare macht behoren en waartoe deze personen de nodige kennis en opleiding missen. Er wordt van hen verwacht te oordelen of mensen kennelijk over onvoldoende bestaansmiddelen beschikken, de openbare rust, de openbare orde of de veiligheid van het land in gevaar kunnen brengen...

Dit artikel is in strijd met het non-refoulementbeginsel dat bepaalt dat men de vluchtmogelijkheden niet absoluut mag beperken.

pouvoirs. La mesure contribue uniquement à résoudre l'aspect quantitatif du problème (la résorption de l'arriéré), alors qu'aucune mesure n'est prise en vue d'améliorer la qualité des procédures.

**N° 22 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 47

**A l'article 61 proposé, compléter le § 2 par ce qui suit :**

*« Dans les cas visés aux 2° et 3°, le ministre est tenu de demander l'avis du ministre qui a la Coopération au développement dans ses attributions. Le ministre peut se fonder sur cet avis pour accorder des dérogations.*

**N° 23 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 57

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Compte tenu des amendements n°s 5, 7, 10, 18 et 20, il y a lieu de supprimer cet article car il n'a plus de raison d'être.

**N° 24 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN DE CASTEELE**

Art. 58

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Plus encore que dans la loi en vigueur, cet article impose à des personnes privées des obligations qui relèvent de la force publique et pour lesquelles les connaissances et la formation nécessaires leur font défaut. Elles sont censées apprécier si, manifestement, des personnes disposent de ressources insuffisantes ou peuvent porter atteinte à la paix publique, à l'ordre public ou à la sécurité du pays ...

Cet article est contraire au principe de non-refoulement selon lequel les possibilités de fuite ne peuvent être totalement éliminées.

N° 25 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE

Art. 61

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n° 12.  
De tekst van artikel 74/5, § 5, van de wet kan het best  
behouden blijven.

N° 26 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE

Art. 61

**In het 2°, de voorgestelde § 6 vervangen door  
wat volgt :**

« *De Koning bepaalt een bijzondere regeling met  
betrekking tot bijzondere of kwetsbare categorieën  
van personen.* »

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n° 13.

N° 27 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE

Art. 62

**Dit artikel weglaten.**

VERANTWOORDING

Zie de verantwoording van amendement n° 12.

N° 28 VAN DE HEER VAN HOOREBEKE EN  
MEVR. VAN DE CASTEELE

Art. 67

**In de voorgestelde § 2, in fine van het vierde  
lid, de woorden « deze termijn mag in geen geval  
een maand overschrijden » vervangen door de  
woorden « deze termijn mag in geen geval twee  
maanden overschrijden ».**

N° 25 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN  
DE CASTEELE

Art. 61

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 12.  
Le texte de l'article 74/5, § 5, peut parfaitement être  
maintenu.

N° 26 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN  
DE CASTEELE

Art. 61

**Au 2°, remplacer le § 6 proposé par ce qui  
suit :**

« *Le Roi arrête un régime particulier pour les caté-  
gories de personnes spécifiques ou vulnérables.* »

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 13.

N° 27 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN  
DE CASTEELE

Art. 62

**Supprimer cet article.**

JUSTIFICATION

Voir la justification de l'amendement n° 12.

N° 28 DE M. VAN HOOREBEKE ET MME VAN  
DE CASTEELE

Art. 67

**Au § 2 proposé, à la fin de l'alinéa 4, rempla-  
cer les mots « un mois » par les mots « deux mois ».**

VERANTWOORDING

Een periode van twee maanden is ook de termijn die de overheid voor zichzelf voorbehoudt om de repatriëring geregeld te krijgen.

K. VAN HOOREBEKE  
A. VAN DE CASTEELE

N<sup>o</sup> 29 VAN DE HEER JANSSENS c.s.

Art. 6

**In het voorgestelde artikel 3, het 6<sup>o</sup> vervangen door wat volgt :**

*« 6<sup>o</sup> wanneer hij door de minister, op eensluidend advies van de Commissie van Advies voor Vreemdelingen, geacht wordt de internationale betrekkingen van België of van een Staat die partij is bij een internationale overeenkomst betreffende de overschrijding van de buitengrenzen, die België bindt, te kunnen schaden. »*

VERANTWOORDING

Conform artikel 5.1.(e) van de Overeenkomst tot uitvoering van het Akkoord van Schengen dient de toegang tot het Schengen grondgebied onder meer ontzegd te worden aan een vreemdeling, indien hij beschouwd wordt als een gevaar voor de internationale betrekkingen van een der overeenkomstsluitende partijen.

Het zou ongepast zijn om het uitgestrekte en gevoelige domein van de internationale betrekkingen van België en de andere Staten aan de loutere appreciatiebevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken te onderwerpen.

Ten einde een arbitraire toepassing van het voorgestelde artikel 3, 6<sup>o</sup>, te vermijden, bepaalt het amendement dat de minister van Binnenlandse Zaken enkel op eensluidend advies van de Commissie van Advies voor Vreemdelingen, een vreemdeling de toegang tot het grondgebied mag ontzeggen.

JUSTIFICATION

L'Etat s'accorde à lui-même une période de deux mois pour régler le rapatriement.

N<sup>o</sup> 29 DE M. JANSSENS ET CONSORTS

Art. 6

**A l'article 3 proposé, remplacer le 6<sup>o</sup> par ce qui suit :**

*« 6<sup>o</sup> s'il est considéré par le Ministre, après avis conforme de la Commission consultative des étrangers, comme pouvant compromettre les relations internationales de la Belgique ou d'un Etat partie à une convention internationale relative au franchissement des frontières extérieures, liant la Belgique. »*

JUSTIFICATION

Conformément à l'article 5.1.(e) de la Convention d'application de l'Accord de Schengen, l'accès au territoire Schengen doit, entre autres, être refusé à l'étranger lorsqu'il est considéré comme un danger pour les relations internationales d'un des Etats parties.

Il serait illogique de soumettre le domaine étendu et sensible des relations internationales de la Belgique et d'autres Etats à la seule appréciation du Ministre de l'Intérieur.

Afin d'éviter une application arbitraire de l'article 3, 6<sup>o</sup>, proposé, il est prévu que le Ministre de l'Intérieur ne peut refuser l'accès au territoire à un étranger qu'après l'avis conforme de la Commission consultative des étrangers.

Ch. JANSSENS  
P. BREYNE  
J.-P. DETREMMERIE  
P. VAN GHELUWE